



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/828  
2 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 31 АВГУСТА 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от 28 августа 1998 года по поводу последних событий в связи с локербийским делом.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эрнст СУХАРИПА  
Постоянный представитель Австрии  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от 31 августа 1998 года по поводу последних событий в связи с локербийским делом.

Европейский союз приветствует готовность правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки согласиться на судебное разбирательство в шотландском суде по шотландскому закону в Нидерландах и предложение разрешить международным наблюдателям присутствовать на судебном процессе.

Европейский союз благодарит правительство Королевства Нидерландов за его готовность провести у себя такой суд.

Европейский союз приветствует также заявление Ливии о том, что она позитивно откликнется на предложение Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Европейский союз ожидает от Ливии принятия этого предложения и полного осуществления положений резолюции 1192 (1998) Совета Безопасности и всех других соответствующих резолюций Совета Безопасности.

-----